

# Медвежонок Паддингтон

В КОРОЛЕВСКОМ  
ЗАМКЕ



МАЙКЛ БОНД

Малышам о Паддингтоне

Майкл Бонд

**Медвежонок Паддингтон  
в королевском замке**

«Азбука-Аттикус»

1975

УДК 087.5  
ББК 84(4Вел)-44

**Бонд М.**

Медвежонок Паддингтон в королевском замке / М. Бонд —  
«Азбука-Аттикус», 1975 — (Малышам о Паддингтоне)

ISBN 978-5-389-14605-1

Тауэр – это, прямо скажем, удивительное место. Мало того что это и королевский замок, и крепость, и темница, так ещё и охраняют его специальные люди под названием «мясоеды». Каждый, кто живёт в Лондоне или приезжает туда поглазеть на достопримечательности, обязательно хоть разок да побывает в Тауэре – и медвежонок в синем пальтишке, конечно же, не исключение. Тем более что знаменитый Паддингтонов чемодан, набитый булками с мармеладом, оказывается, может сослужить в Тауэре неплохую службу...

УДК 087.5  
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-389-14605-1

© Бонд М., 1975  
© Азбука-Аттикус, 1975

# Майкл Бонд

## Медвежонок Паддингтон в королевском замке

Michael Bond

PADDINGTON AT THE TOWER

Originally published in English by HarperCollinsPublishers Ltd under the title:  
Paddington at the Tower

Text copyright © Michael Bond 1997, 2008

Illustrations copyright © R.W.Alley 1997, 2008

All rights reserved

The author/illustrator asserts the moral right to be identified as the author/illustrator of this work

© А. Глебовская, перевод, 2015

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“», 2015

Издательство АЗБУКА®

\* \* \*



Хорошо быть медведем и жить в доме у Браунов – в том числе и потому, что каждый день можно ходить на «послезавтрак» к мистру Круберу.

И вот однажды Паддингтон раньше обычного забежал в пекарню за свежими булочками. Каково же было его изумление при виде выходящего оттуда мистера Крубера! Медвежонок едва поверил своим глазам: чтобы его лучший друг в этот час был не у себя в лавке – такого Паддингтон припомнить не мог.



– Я решил сегодня не открывать свою лавку, – пояснил мистер Крубер. – Мы с вами уже так давно никуда не ходили! Давайте пригласим и Джонатана с Джуди. У них последние свободные деньки перед началом учёбы.

Дважды просить не пришлось – Паддингтон со всех лап помчался обратно в дом номер тридцать два по улице Виндзорский Сад.





Экономка Браунов миссис Бёрд тоже сильно разволновалась – в результате она намазала мармеладом столько кусков свежей булки, что Паддингтон с трудом закрыл свой чемодан.

- Медведи всегда падают на все четыре лапы, – заметила миссис Бёрд.
- Совсем скоро вся компания отправилась в путь.
- Как ты думаешь, куда мы едем? – шёпотом спросила Джуди у медвежонка.
- Скоро узнаете, – только и ответил мистер Крубер. – Потерпите немного.



Ехали они долго, пересекли весь центр Лондона, а потом автобус неожиданно повернул за угол и остановился.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.